الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية — الديوان الوطني للامتحانات و المسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي — دورة : جوان **2009**

الشعبة: لغات أجنبية

اختبار في مادة : اللغة الألمانية — **المدة: 03 سا و30 د**

على المترشح أن يختار احد الموضوعين التاليين:

الموضوع الأول

.....

Heinrich Böll wurde am 21.Dezember 1917 in Köln geboren. Sein Vater war Schreiner. Heinrich war das achte Kind in der Familie.Von 1924 bis 1928 besuchte er die Volksschule und ging danach auf das Staatliche Kaiser-Wilhelm-Gymnasium. Nach dem Abitur im Jahr 1937 begann er eine Buchhändlerlehre. Im Sommer 1939 begann er an der Universität zu Köln ein Studium der Germanistik und der klassischen Philologie. Da schrieb er seinen ersten Roman „ *Am Rande der Kirche*". Von 1939 bis 1945 nahm er am Krieg teil. Im Krieg hatte Böll vor allem Briefe geschrieben. Seit 1951 arbeitete er als freier Schriftsteller in Deutschland. Für Böll musste die Literatur ein breites Publikum erreichen*. Deshalb gehört Heinrich Böll nicht nur zu den wichtigsten Vertretern der deutschen Nachkriegsliteratur, sondern auch zu den meistgelesenen* Autoren der Bundesrepublik Deutschland. Er schrieb Erzählungen, Romane, Hör- und Fernsehspiele und war auch als Übersetzer aus dem Englischen tätig. 1972 erhielt er den Nobelpreis für Literatur. Er starb am 16. Juli 1985 in Langenbroich.

Aus: H. Böll Biografie (Google).
(verarbeitet)

* erreichen: atteindre / يمس
* meistgelesen: le plus lu / أكثر قراءة

I. TEXTVERSTÄNDNIS. (7Pte)

1. Richtig oder falsch? Begründen Sie Ihre Antwort mit einem Zitat aus dem Text.

	R	F
a. Böll war Einzelkind.		
b. Er bestand sein Abitur nicht.		
c. „Am Rande der Kirche" war sein letzter Roman.		
d. Er hat auch als Übersetzer gearbeitet.		

2. Fragen zum Text.

a. Wie alt war Heinrich Böll, als er starb?
b. Wo hat er studiert?
c. Was charakterisiert Heinrich Böll als Schriftsteller?
d. Erklären Sie diesen Satz:" Für Böll musste die Literatur ein breites Publikum erreichen."

3. Kombinieren Sie.

1. Louis Pasteur	a. bekommen
2. Musikstücke	b. Wissenschaftler
3. Nobelpreis	c. hinterlassen
4. Werke	d. Komponieren

1	2	3	4
.....	.....	.....	.....

4. Geben Sie dem Text einen Titel.

II. SPRACHFÄHIGKEIT. (8Pte)

A. Wortschatz.

1. Suchen Sie im Text das Synonym für den hier unterstrichenen Ausdruck.

Böll war als Schriftsteller tätig.

2. Ergänzen Sie mit dem Gegenteil des hier unterstrichenen Wortes aus dem Text.

Viele engagierte Schriftsteller protestieren gegen den.....,denn sie sind für den Frieden.

3. Wortbildung.

a. Bilden Sie aus dem folgenden Substantiv das passende Verb.

die Erzählung: .....

b. Bilden Sie aus dem folgenden Adjektiv das passende Substantiv.

wichtig: ... .

4. Übersetzen Sie ins Arabische.

„1972 erhielt Heinrich Böll den Nobelpreis für Literatur."

B. Grammatik.

1. Setzen Sie ins Präsens.

Nach dem Abitur ging Heinrich Böll zur Universität.

2. Setzen Sie ins Perfekt.

Von 1920 bis 1928 besuchte er die Volksschule.

3. Setzen Sie ins Passiv.

Heinrich Böll hat viele Romane veröffentlicht.

4. Ersetzen Sie den unterstrichenen Ausdruck durch das passende Modalverb.

Der Germanistikstudent hat die Absicht einen Roman von Böll zu lesen.

5. Bilden Sie einen Konditionalsatz.

Assia Djebar hat viele Leser im Ausland. Sie ist weltberühmt.

6. Deklinieren Sie.

D.... letzt... Roman d.... algerisch.... Schriftstellerin wurde in viele Sprachen übersetzt.

III. SCHREIBFÄHIGKEIT: (5Pte) (Ein Thema zur Wahl).

Thema 1: Schreiben Sie kurz über eine(n) algerische (n) Schriftsteller/ in.

Thema 2: Anhand folgender Informationen schreiben Sie die Biografie von Emmanuel Kant.

Name :	Kant
Vorname :	Emmanuel
Geburtsdatum :	22.04. 1724
Geburtsort :	Königsberg (Deutschland)
Was ist er?	Philosoph
Studium :	Naturwissenschaft, Philosophie und Mathematik an der Universität zu Königsberg
Arbeit:	Von 1746 bis 1755 Hauslehrer 1757 Lehrer an der Universität
Hauptereignis:	1770 Professor der Logik und Metaphysik.
Tod :	12.02.1804
Werke :	„Theorie des Himmels" „Kritik der reinen Vernunft" „Das reine Gold des Denkens"

الموضوع الثاني

.....

Wasser ist wertvoll, denn es wird auf der Welt nicht gleich verteilt. Nicht alle Menschen haben Zugang* zu sauberem Trinkwasser. In Mali müssen viele Frauen oft stundenlang zu Fuß bis zum nächsten Fluss gehen, um Wasser zu holen. Nur etwa die Hälfte der Menschen in Mali verfügt über sauberes Trinkwasser. Einige tausend Kilometer weiter im Osten haben wir die gleiche Situation. An einer Zisterne, im Jemen füllen Frauen Kanister* mit Wasser, um sie danach auf Eseln bis zum Haus zu transportieren. Der Jemen und Mali gehören zu den 50 Ländern, die vom Wassermangel bedroht sind. Weltweit leben heute 1,1 Milliarden Menschen ohne sicheren Zugang zu Trinkwasser. 2,4 Milliarden Menschen verfügen über wenige sanitäre Einrichtungen*. Für diese Probleme soll eine Lösung gefunden werden.

Aus: « Deutschland » Nr. 2/2008
Seite 26 (verarbeitet)

*Zugang haben zu: avoir accés à / يمكن الوصول الى
* der Kanister : le jerrican / الدلو
*sanitäre Einrichtungen : installations sanitaires / الهياكل الصحية

I.TEXTVERSTÄNDNIS : (7Pte)

1- Richtig oder falsch ? Begründen Sie Ihre Antwort mit einem Zitat aus dem Text.

	R	F
a. Alle Menschen haben Zugang zu Trinkwasser.		
b. Der Jemen ist wasserreich.		
c. Alle Menschen in Mali haben Wasser zu Hause.		
d. 2,4 Milliarden Menschen haben ungenügende sanitäre Einrichtungen.		

2- Fragen zum Text.

a. Wie wird das Wasser auf der Welt verteilt?
b. Wie holen die Frauen in Mali das Wasser?
c. Was gefährdet heute viele Regionen der Welt?
d. Erklären Sie den folgenden Satz: "Wasser ist wertvoll. „

3- Kombinieren Sie.

1. Abwässer	a) trinken
2. Reichtum	b) Geld
3.Wasser	c) Krankheit
4. Epidemien	d) klären

1	2	3	4
.....	.....	.....	.....

4- **Geben Sie dem Text einen Titel.**

II.SPRACHFÄHIGKEIT: (8Pte)

A. Wortschatz :

1- **Suchen Sie im Text das Synonym für das hier unterstrichene Wort.**
Reines Wasser ist gesund.

2- **Ergänzen Sie mit dem Gegenteil des hier unterstrichenen Wortes aus dem Text.**
In den Sahelländern regnet es selten; in den europäischen Ländern dagegen regnet es.....

3- **Wortbildung .**
a) Bilden Sie aus dem folgenden Verb das passende Substantiv.
verfügen → ....
b) Bilden Sie aus dem folgenden Adjektiv das passende Substantiv.
sicher → ....

4- **Übersetzen Sie ins Arabische.**
« Nur etwa die Hälfte der Menschen in Mali verfügt über sauberes Trinkwasser. »

B.Grammatik :

1- **Setzen Sie ins Präteritum .**
Die Frauen füllen Kanister mit Wasser.

2- **Setzen Sie ins Perfekt.**
Man muss das Wasserproblem lösen.

3- **Setzen Sie ins Passiv.**
Der Wassermangel kann Krankheiten verursachen.

4- **Bilden Sie einen Relativsatz.**
Die Sahelländer nehmen an der Konferenz teil. Sie suchen Lösungen für den Wassermangel.

5-**Ergänzen Sie mit der passenden Konjunktion.**
(weder..noch/ obwohl/ solange/ sowohl...als auch)
- ..... es in manchen Ländern Trockenheit gibt, leben die Leute in Armut.
- Das Problem des Wassers existiert ..... im Jemen..... ..... in Mali.
- In den armen Ländern können .....Armut..... Epidemien leicht beseitigt werden.
-.....es dieses Jahr in manchen Ländern viel geregnet hat, bleibt die Wasserversorgung immer noch ein Problem.

6 -**Deklinieren Sie.**
D....Existenz d..... Mensch.... hängt von d.....Wasser ab.

III.SCHREIBFÄHIGKEIT : (5Pte) (Ein Thema zur Wahl)

Thema 1: Man sagt: « Wasser ist Leben. »
Was meinen Sie dazu? Begründen Sie Ihre Antwort mit konkreten Beispielen.

Thema 2: Auch in Algerien ist der Wassermangel ein großes Problem.Wie kann man es lösen?
Schreiben Sie mit Hilfe folgender Stichpunkte einen Aufsatz.

- Wasser rationell nutzen (zu Hause, in der Industrie, in der Landwirtschaft,...)
- Aufbau von modernen Wasserkläranlagen (schmutziges oder mit Bakterien verseuchtes Wasser reinigen)
- Gebrauch entsalzten Meereswassers
- Schutz der Wasserreserven
- Aufbau von mehr Staudämmern (سدود)